



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2014

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS
AB INITIO**

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEXTE A — LE CENTRE D'ACTIVITÉS DE PLEIN AIR KINADAPT

1. C

2. D

3. plein air (*accepter : en plein air*)

4. chien (*accepter : le(les) chien(s)*)

5. (très) bon (*accepter : (très) bonne*)

6. D, E, G (*dans n'importe quel ordre*)

[3 points]

7. B, D (*dans n'importe quel ordre*)

[2 points]

TEXTE A : [10 points]

TEXTE B — CONCOURS DE CLIPS VIDÉO « PRIX JEUNESSE POUR L'ÉGALITÉ »

8. C
9. G
10. I
11. faux – (la forme est totalement) libre (*accepter l'addition de : fiction, documentaire, portrait, film d'animation, etc.*)
12. faux – (le concours est ouvert à tous les jeunes de) 12 à 18 ans
13. vrai – les films doivent être présentés par équipe/ il suffit de constituer une équipe
(*accepter : (présentés par) équipe t.c.*)
(*ne pas accepter l'addition d'informations supplémentaires qui n'ont rien à voir avec la réponse, ex : présentés par équipe et il faut bien sûr avoir un camion*)
14. vrai – ne récompensera pas nécessairement le clip le plus « pro »/professionnel / il n'est pas nécessaire d'être un professionnel / il n'est pas nécessaire d'avoir fait de la vidéo. (*Accepter si deux ou trois de ces justifications sont données et l'addition en début de phrase de : le jury attend de vous une approche personnelle*)
15. faux – (il y aura) trois prix pour chacune de ces deux catégories
(*accepter : six/6 prix ; si le mot prix n'est pas épilé correctement, ex : pris ; l'addition au début de la phrase de : Comme il y a deux catégories collèges et lycées...*).
(*Ne pas accepter : (Comme) il y a deux catégories collèges et lycées ; si la raison n'est pas complète, ex : il y a trois prix pour chacune / (il y aura) trois prix.*)
16. en ligne / (sur) le site de l'Observatoire des inégalités / (sur) Internet (*accepter l'addition de : visité par un million de personnes ; accepter : dans le site de l'Observatoire des inégalités ; accepter si le mot ligne n'est pas correctement épilé, ex : lingne, linge...*).
(*Ne pas accepter : l'Observatoire des inégalités t.c. / (sur)le site de l'Observatoire t.c. / (sur) le site t.c.*)
17. en / au mois de / dans le courant de / dans le courant du mois de janvier (lieu et horaire à confirmer) (*accepter : de/du janvier ; janvier t.c. ; accepter si le candidat a recopié en entier toute la dernière phrase.*)

TEXTE B : [10 points]

TEXTE C — FAHIM LE PETIT GÉNIE DES ÉCHECS VA RESTER EN FRANCE

18. (son) fils / Fahim
19. (en/la) France
20. Fahim et son père / Fahim et Nura (*accepter : (le) père et (le) fils*)
21. (le) français (*accepter : la langue française*)

22. après
23. car
24. heureusement

25. chez
26. (être) sélectionné (*accepter : sélectionner / sélectionne*)
27. (de) séjourner

28. (car/parce qu') il est champion d'échecs (*accepter : (parce qu')ils ne sont pas tous champions d'échecs ; accepter si le candidat a écrit en entier les phrases suivantes: 'des enfants comme Fahim, il y en a des milliers dans notre pays. Sauf qu'ils ne sont pas tous champions d'échecs'.*)

29. B

TEXTE C : [12 points]

TEXTE D — LA JOURNÉE MONDIALE DE L'ENVIRONNEMENT

30. (le) 5 juin (*accepter : chaque année le 5 juin / en/ à 5 juin*)
31. E **Attribuer toujours un point à cette question même si la réponse est fausse ou absente** (parce que la croix sur la première ligne a été une source de confusion pour beaucoup de candidats)
32. D
33. F
34. B
35. C
36. (car/parce qu') ils/les arbres réduisent les émissions de carbone / ils aident (dans la lutte) contre les changements climatiques (*accepter : dans la lutte contre les changements climatiques*).
(*Ne pas accepter : réduisent les émissions t.c. / pour les changements climatiques t.c.*)
37. économiser l'eau et l'électricité (*accepter : d'économiser l'eau et l'électricité ; accepter : lire des brochures (donnant des conseils) sur la façon d'économiser l'eau et l'électricité*)
(*Ne pas accepter : façon d'économiser l'eau et l'électricité*)

TEXTE D : [8 points]

TOTAL : [40 points]
